

Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

філологічний факультет

Кафедра зарубіжної літератури та теорії літератури

СИЛАБУС
навчальної дисципліни
Вступ до літературознавства

обов'язкова

Освітньо-професійна програма Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови

Спеціальність 035 Філологія

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Рівень вищої освіти перший (бакалаврський)

філологічний факультет

Мова навчання українська

Розробники: кандидат філологічних наук, асистент кафедри зарубіжної літератури та теорії літератури **Юлія Вікторівна Ісапчук**

Профайл викладача (-ів) http://philology.chnu.edu.ua/?page_id=286

Контактний тел. 380372584887;

E-mail: y.isapchuk@chnu.edu.ua

Сторінка курсу в Moodle <https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=4285>

Консультації За попередньою домовленістю

1. Анотація дисципліни (призначення навчальної дисципліни).

Дисципліна «Історія зарубіжної літератури (XIX – XX ст.)» є частиною загального курсу «Історія зарубіжної літератури», що призначена для підготовки фахівців за освітньо-професійною програмою «Англійсько-український переклад та переклад з другої іноземної мови» спеціальності 035 «Філологія». Вивчення цієї дисципліни є невід’ємною складовою професійної підготовки майбутніх фахівців, оскільки дозволяє орієнтуватися у світовому літературному процесі, який виступає контекстом для англійського літературного процесу відповідного періоду. Крім того, ознайомлення з найвизначнішими текстами зарубіжної літератури в оригіналі та українських перекладах сприяє реалізації мовної складової освітньо-професійної програми.

2. Мета навчальної дисципліни:

Метою дисципліни „Історія зарубіжної літератури” є ознайомлення студентів із специфікою розвитку західноєвропейської й американської літератури XIX – поч. XXI ст. на матеріалі конкретних художніх творів, а також продемонструвати стадіальність розвитку літератури; продемонструвати особливості творчої манери та стилю, естетичних та світоглядних позицій їх авторів, визначення значення цих творів для розвитку світового культурного процесу та місця, яке вони посідають у світовому культурному каноні.

3. Пререквізити. Історія зарубіжної літератури (Античність–Просвітництво), Вступ до літературознавства.

4. Результати навчання:

ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ФК 5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку англійської літератури, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та англійської літератури.

ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ПР 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПР 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію англійської мови та літератури і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПР 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів українською та англійською (німецькою / французькою) мовами.

ПР 13. Аналізувати й інтерпретувати твори художньої літератури, написані англійською (німецькою / французькою) мовою, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.

Визнання результатів навчання, здобутих у неформальній освіті

Згідно з «Положенням про взаємодію формальної та неформальної освіти, визнання результатів навчання (здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти, в системі формальної освіти) у Чернівецькому національному університеті імені Юрія Федьковича (протокол №10 від 28 жовтня 2019 року)», у випадку, коли студент/ка пройшов/-ла курс неформальної освіти (тренінги; семінари / вебінари, освітні й практичні курси, літні / зимові школи, в тому числі он-лайн), тематика якого збігається з темою (темами) курсу «Історія зарубіжної літератури», і має відповідний сертифікат, він/вона може представити результати засвоєних знань у вигляді презентації-доповіді. У разі успішної демонстрації, що доводить поглиблення і розширення теми / тем курсу, студент/ка може отримати від 1 до 4 балів, які будуть додані до оцінки модульного контролю.

5. Опис навчальної дисципліни
5.1. Дидактична карта навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						Заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Теми лекційних занять	Змістовий модуль 1. Романтизм. Реалізм. Натуралізм											
Тема 1. Німецький романтизм	6	2				4	6	0,5				5,5
Тема 2. Англійський романтизм	6	2				4	6	0,5				5,5
Тема 3. Французький романтизм	6	2				4	6	0,5				5,5
Тема 4. Романтизм та реалізм у США	6	2				4	6	0,5				5,5
Тема 5. Французький реалізм і натуралізм	6	2				4	6	0,5				5,5
Тема 6. Англійська література XIX ст.: реалізм, натуралізм, естетизм, наукова фантастика	6	2				4	6	0,5				5,5
Разом за ЗМ1	36	12				24	36	3				33
Теми лекційних занять	Змістовий модуль 1. Література кінця XX – поч. XXI ст.											
Тема 7. Поезія французького символізму. «Нова драма»	6	2				4	6	0,5				5,5
Тема 8. Вершинні зразки модерністської прози Західної Європи	6	2				4	6	0,5				5,5
Тема 9. Література «втраченого покоління». Німецький «інтелектуальний роман» (Г. Гессе,	6	2				4	6	0,5				5,5

Т. Манн)												
Тема 10. Екзистенціалізм у французькій літературі. Драма абсурду. Новий роман	6	2				4	6	0,5				5,5
Тема 11. «Епічний театр» Б. Брехта. Творчість Г. Белля та Г. Грасса у контексті післявоєнної Німеччини.	6	2				4	6	0,5				5,5
Тема 12. „Великий американський роман” Нонконформізм у літературі США.	6	2				4	6	0,5				5,5
Тема 13. Жанр роману-притчі. «Магічний реалізм» у літературах Латинської Америци.	6	2				4	6	0,5				5,5
Тема 14. Література постмодернізму	6	2				4	6	0,5				5,5
Тема 15. Ключові тенденції в сучасному літературному процесі	6	2				4	6	1				5
Разом за ЗМ 2	54	18				36	54	5				49
Усього годин	90	30				60	90	30				82
Форма підсумкового контролю	Іспит											

5.2. Зміст завдань для самостійної роботи

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		д/ф	з/ф
Прочитання художніх текстів			
1	Г. фон Кляйст: „Розбитий глек”, А. фон Шаміссо: „Дивні пригоди Петера Шлеміля”; Е. Т. А. Гофман: „Золотий глечик”. Г. Гейне: „Книга пісень”.	4	5,5
2	В.Вордсворт, С. Колрідж: Лірика. „Ліричні балади”, Д. Г. Байрон: „Паломництво Чайльд-Гарольда”; В. Скотт: „Айвенго”	4	5,5

3	А. де Мюссе: Лірика; В. Гюго: Лірика; „Собор Паризької Богоматері”	4	5,5
4	Е. А. По: Новели, Лірика; Н. Готорн: „Червона літера”, У. Уїтмен: Лірика, Е. Дікінсон: Лірика	4	5,5
5	Стендаль: „Червоне і чорне”; О. де Бальзак: „Гобсек”, „Шагренева шкіра”; Г. Флобер: „Мадам Боварі”; Е. та Ж. Гонкури: „Жерміні Ласерте”; Е. Золя: „Ругон-Маккари” (роман на вибір); Гі де Мопассан: „Пампушка”.	4	5,5
6	Ч. Дікенс: „Домбі і син”; Ш. Бронте: „Джен Ейр”; Е. Бронте: „Буремний перевал”; О. Вайлд: „Портрет Доріана Грея”.	4	5,5
7	Ш. Бодлер: „Квіти зла”; П. Верлен: Лірика; А. Рембо: Лірика; Г. Ібсен: „Ляльковий дім”; Г. Гауптман: „Перед сходом сонця”; М. Метерлінк: „Сліпі”, А. Стріндберг: „Фрьокен Жюлі”.	4	5,5
8	Ф. Кафка: “Процес”; М. Пруст: “У пошуках втраченого часу” (роман на вибір); Дж. Джойс: „Улісс”	4	5,5
9	Е.М. Ремарк: “На західному фронті без змін”; Р. Олдінгтон: “Смерть героя”; Е. Гемінгвей: “Фієста”; Т. Манн: “Зачарована гора”; Г. Гессе: “Гра в бісер”.	4	5,5
10	Ж.-П. Сартр: “Нудота”; А. Камю: “Чума”; Е. Йонеско: “Голомоза співачка”; С. Беккет: “Чекаючи на Годо”; М. Бютор: “Переміна”; Н. Саррот: “Золоті плоди.	4	5,5
11	Б. Брехт: „Матінка Кураж і її діти”; Г. Белль: “Очима клоуна”; Г. Грасс „Бляшаний барабан”.	4	5,5
12	Дж. Д. Селінджер: “Ловець у житі”; К. Кізі: “Над зозулиним гніздом Дж. Апдайк: “Кролику, біжи”.		
13	М. Фріш: “Номо faber”; Дж. Оруелл „1984”; В. Голдінг: “Володар мух”; Г. Гарсія Маркес: “Сто років самотності”; Х.Л. Борхес: оповідання;	4	5,5
14	М. Павич: “Хозарський словник”; У. Еко: “Ім’я рози”; П. Зюскінд: “Парфумер”.	4	5,5
15	Г. Мюллер: „Гойдалка дихання”; К. Ішігуро: „Не відпускай мене”, М. Уельбек: „Можливість острова”.	4	5
	<i>Всього</i>	60	82

6. Освітні технології, методи навчання і викладання навчальної дисципліни

Індивідуальні відповіді та групове обговорення, частково-пошуковий або евристичний метод. Дослідницький метод, репродуктивний метод. Методи усного викладу знань і активізації пізнавальної діяльності (розповідь, пояснення). Методи перевірки і оцінки знань, умінь та навичок.

7. Система контролю та оцінювання

8.1. Види та форми контролю

Формами поточного контролю є усна (тестування, реферат, творча робота) відповідь студента. Під час навчання проводяться написання двох модульних контрольних робіт (тестів). Форма підсумкового контролю – екзамен

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання може бути досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом навчання визначеним у робочій програмі навчальної дисципліни.

8. Рекомендована література

8.1. Базова (основна)

1. Анненкова О.С. Англійська література вікторіанської епохи. Курс лекцій: навч. пос. Київ, 2016. 68 с.

2. Іконнікова, М.В. Історія зарубіжної літератури XX століття : навч. посіб. для студентів ВНЗ. Хмельницький : Бідюк Є. І. [вид.], 2017. 156 с.
3. Історія зарубіжної літератури першої половини XX століття: практикум: навч. посіб. / уклад. О.В. Гальчук. Київ: Київ. ун-т ім. Б. Грінченка, 2017. 419 с.
4. Шалагінов Б.Б. Романтики і модерністи. Нариси з історії німецької літератури та естетики XIX–XX століть. К. : Вид. дім. „Києво-Могилянська академія”, 2020. 224 с.

8.2. Допоміжна

1. Бовсунівська Т.В. Жанрові модифікації сучасного роману. Харків: Вид-во «Діса плюс», 2015. 368 с.
2. Бредбері М. Британський роман нового часу; з англ. пер. В. Дмитрук. Київ: Ксенія Сладкевич, 2011. 480 с.
3. Висоцька Р. Р. Новела «Вавилонська бібліотека» Хорхе Луїса Борхеса в контексті естетики літератури постмодернізму // Науковий вісник кафедри ЮНЕСКО Київського національного лінгвістичного університету. Філологія, педагогіка, психологія. 2014. Вип. 29. С. 191–195.
4. Денисова Т. Історія американської літератури XX століття. Київ: Видавничий дім «Києво-Могилянська академія», 2012. 478 с.
5. Іконнікова М.В. Історія зарубіжної літератури XX століття: навч. посіб. для студентів ВНЗ. Хмельницький: Бідюк Є.І. [вид.], 2017. 156 с.
6. Ісапчук Ю.В. Австрійська рецепція О. де Бальзак: приклад І. Бахман // Оноре де Бальзак: грані, інтерпретація, Україна: збірник наукових праць Міжнародної науково-практичної конференції (Бердичів, 15-16 травня 2019 р.). Київ: «Видавництво Людмила», 2019. С. 351-356.
7. Фесенко В.І. Новітня французька література: навч. посібник. Київ: Вид. центр КНЛУ, 2015. 273 с.
8. Нестелєєв М. Лабіринти американського постмодернізму. Київ : Темпора, 2019. 326 с.
9. Шалагінов Б.Б. Класики і романтики : штудії з історії німецької літератури XVII-XVIII століть. – К. : Вид. дім. „Києво-Могилянська академія”, 2013. 440 с.

9. Інформаційні ресурси

1. <http://chtyvo.org.ua>
2. <http://diasporiana.org.ua>
3. <http://poetyka.uazone.net/translat.html>
4. <http://www.ilnan.gov.ua/index.php/uk/publikatsii>
5. <http://www.nbu.gov.ua/>
6. <http://www.ukrcenter.com>
7. <https://soundcloud.com/kultpodcast>
8. <https://www.youtube.com/channel/UColwpT2NIz6rsMR20WUzCKQ>
9. <https://www.youtube.com/user/mystetskyi>
10. www.academia.edu
11. www.ae-lib.org.ua